Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 29

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
將 jiang1		將 jiang l				
欲 yu4		欲 yu4				
取 qu3		取 qu3				
天 tian l	天 tian l	天 tian1	天 tian1			天 tian1
下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4			下 xia4
而 er2	而 er2	而 er2	而 er2			而 er2
為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2			為 wei2
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1			之 zhi1
		者 zhe3				
吾 wu2	吾 wu2	吾 wu2	吾 wu2			吾 wu2
見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4			見 jian4
其 qi2	其 qi2	其 qi2	其 qi2			其 qi2
不 bu4	不 bu4	不 bu4	弗 fu2			弗 fu2
得 de2	得 de2	得 de2		得 de2		得 de2
已 yi3	已 yi3	已 yi3		已 yi3		已 yi3
		夫 fu2		夫 fu2		夫 fu2
天 tian l	天 tian l	天 tian1		天 tian1		天 tian1
下 xia4	下 xia4	下 xia4		下 xia4		下 xia4
神 shen2	神 shen2	神 shen2		神 shen2		神 shen2
器 qi4		器 qi4				
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
不 bu4	不 bu4	不 bu4	非 fei1	非 fei1		非 fei1
可 ke3		可 ke3				
為 wei2		為 wei2				
			者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3
也 ye3		也 ye3				
為 wei2		為 wei2				
				之 zhi1		之 zhi1
者 zhe3		者 zhe3				
敗 bai4		敗 bai4				
之 zhi1		之 zhi1				
執 zhi2		執 zhi2				
				之 zhi1		之 zhi1
者 zhe3		者 zhe3				

| 失 shi1 |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 之 zhi1 | 之 zhi1 | 之 zhi1 | 之 zhi1 | 之 zhi l | 之 zhi1 |
| | | | | 0 | |
| 故 gu4 | 故 gu4 | 凡 fan2 | | | |
| 物 wu4 |
| 或 huo4 |
| 行 xing2 |
| 或 huo4 |
| 隨 sui2 |
| 或 huo4 |
| 歔 xu1 | 嘘 xu1 | 噤 jin4 | 炅 gui4 | 熱 re4 | 嘘 xu1 |
| 或 huo4 |
吹 chui1	吹 chuil	吹 chui1		挫 cuo4	吹 chui1
或 huo4	或 huo4	或 huo4			或 huo4
強 qiang2	強 qiang2	強 qiang2			強 qiang2
或 huo4	或 huo4	或 huo4			或 huo4
羸 lei2	羸 lei2	剉 cuo4			羸 lei2
或 huo4					
挫 cuo4	挫 cuo4	培 pei2	坏 huai4	陪 pei2	陪 pei2
或 huo4					
隳 hui l	隳 hui1	墮 duo4	隳 huil	墮 duo4	墮 duo4
是 shi4					
以 yi3					
聖 sheng4					
人 ren2					
去 qu4					
甚 shen4					
去 qu4					
奢 she1	奢 she1	奢 she1	大 da4	大 da4	大 da4
去 qu4					
泰 tai4	泰 tai4	泰 tai4	楮 chu3	諸 zhu l	諸 zhu1

^{© 2005} Nina Correa